

Bedarfsanalyse zur Sprache im Berufsleben: Sind die Sprachkurse der Wirtschaftsuniversität Turku bedarfsorientiert?




TURUN KAUPPAKORKEAKOULU
Turku School of Economics
KIELTEN LAITOS

Bedarfsanalyse zur Sprache im Berufsleben: Sind die Sprachkurse der Wirtschaftsuniversität Turku bedarfsorientiert?

Hanna Ruska-Becker & Joachim Schlabach
Wirtschaftsuniversität Turku, Spracheninstitut



SEKTION G2:
„Berufs- und
Qualifikationssprache Deutsch“




1. Stellung der Sprachen im Wirtschaftsstudium in
Finnland
2. Sprachbedarfsanalyse
3. Zum Hintergrund der Befragten
4. Ergebnisse
5. Schlussfolgerungen,
Umsetzung und weitere Untersuchungen

2

Bedarfsanalyse zur Sprache im Berufsleben:

Sind die Sprachkurse der Wirtschaftsuniversität Turku bedarfsorientiert?



1. Stellung der Sprachen im Wirtschaftsstudium


Im Universitätsstudium mind. 2+2 Sprachen:

- Muttersprache Finnisch: Wirtschaftskommunikation
- Schwedisch (zweite Landessprache)
- 2 Fremdsprachen (realiter Englisch + weitere Sprache)

An der Wirtschaftsuniversität Turku (TSE)

- mind. 34 Punkte Sprachen im Master (300 cr)
- Finnisch, Schwedisch
- Englisch, Deutsch, Französisch, Spanisch, Russisch, Japanisch

3




2. Sprachbedarfsanalyse

- Sprachbedarf im Berufsleben der TSE-Absolventen
- Ziel: Qualitätssicherung im Curriculum
- Elektronischer Web-Fragebogen: System Webropol; Herbst 2007
- TSE-Absolventen 1997-2006
- Angeschrieben: 882 Absolventen
- 444 Respondenten, Rücklaufquote 54%
- Förderung durch LSR
(Stiftung zur Förderung der Wirtschaftsausbildung)

4


Bedarfsanalyse zur Sprache im Berufsleben: Sind die Sprachkurse der Wirtschaftsuniversität Turku bedarfsorientiert?



2. Sprachbedarfsanalyse

- Webfragebogen
- Gliederung:
 - Hintergrundinformationen
 - Sprachlernbiografie
 - Selbstevaluation der Sprachkompetenz
 - Sprachbedarf am Arbeitsplatz
 - Sprachennutzung am Arbeitsplatz
 - Sind Sprachkurse und Sprachbedarf deckungsgleich?
 - Weiterer Sprachlernbedarf

5



3. Zum Hintergrund der Befragten

- Respondenten: 444
- Geschlecht: 63 % weiblich, 37 % männlich
- Alter: 82 % 27-36 Jahre
- Hauptfach:
 - Rechnungswesen, Marketing, International Business, ...

6

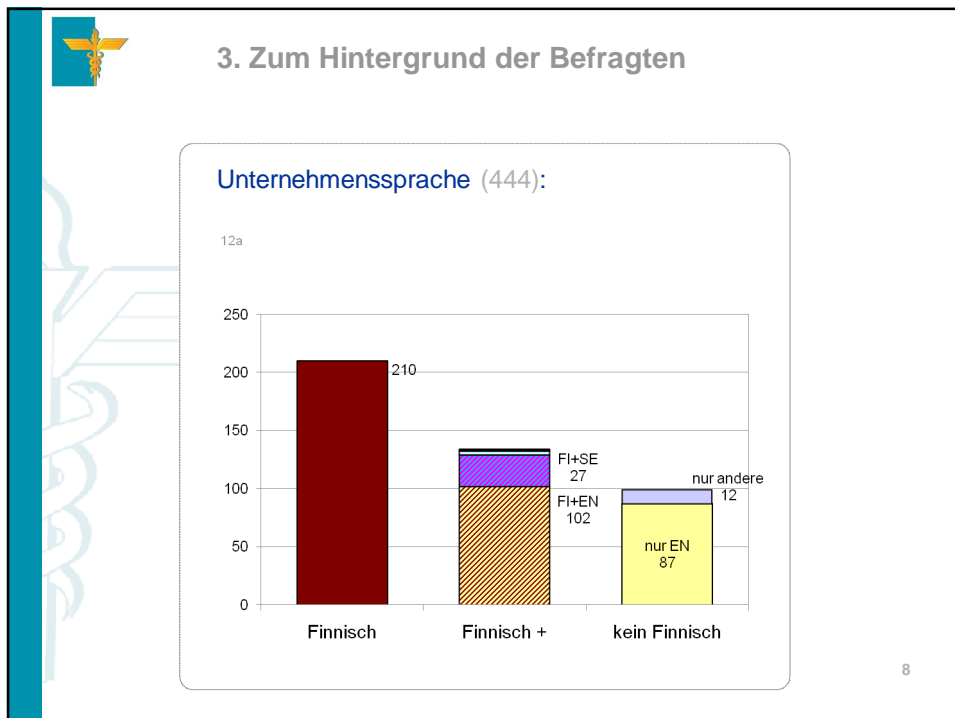
Bedarfsanalyse zur Sprache im Berufsleben: Sind die Sprachkurse der Wirtschaftsuniversität Turku bedarfsorientiert?



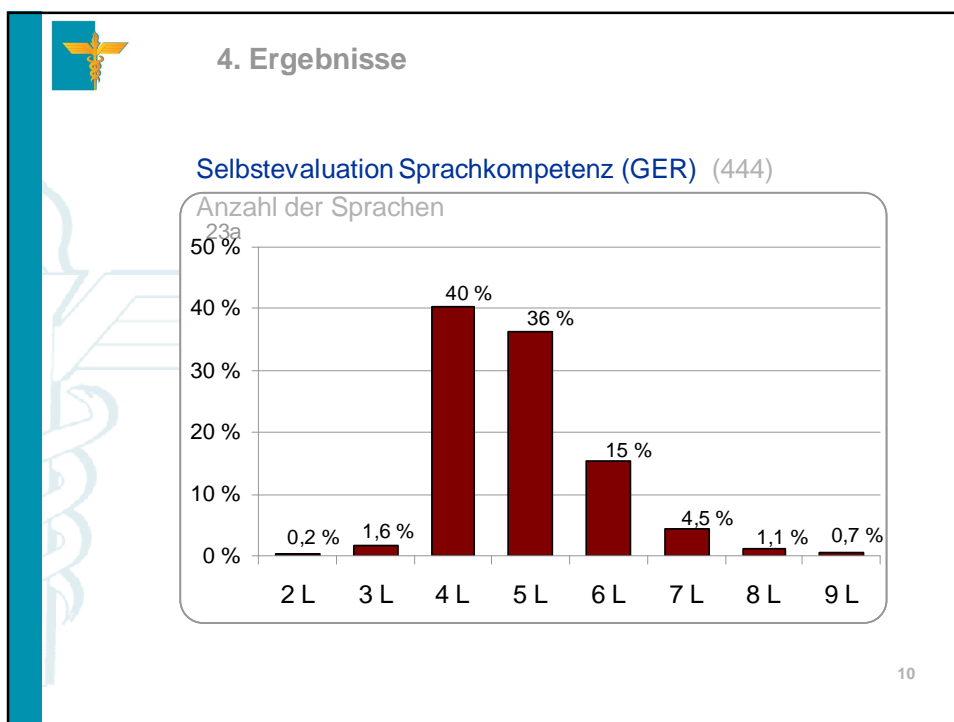
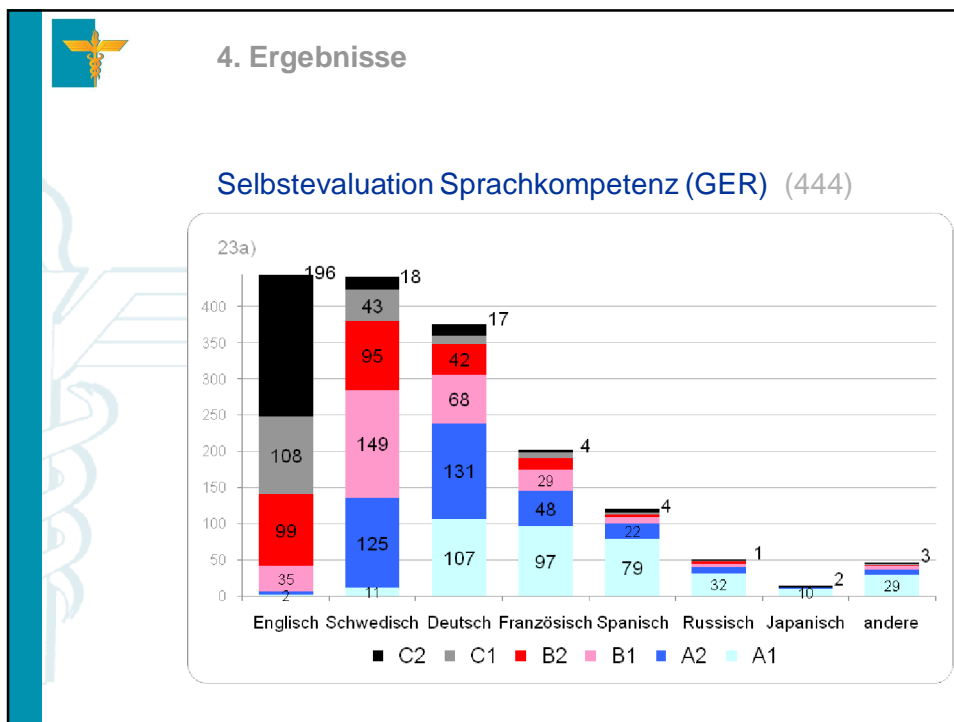
3. Zum Hintergrund der Befragten

- Arbeitsplatz:
 - Meist in privatwirtschaftlichen Unternehmen, seltener im öffentlichen Bereich
- Position
 - Meist als Experte (mittleres Management oder Sachbearbeiter)
- Unternehmensgröße:
 - Meist Großunternehmen (über 500 Mitarbeiter)
- Land:
 - Überwiegend in Finnland

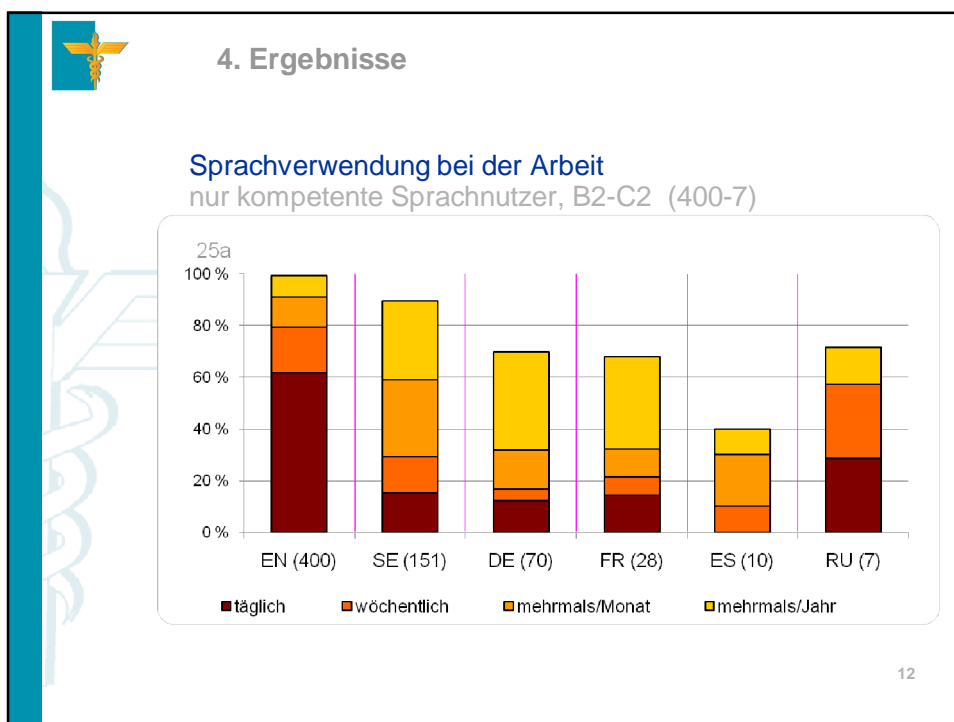
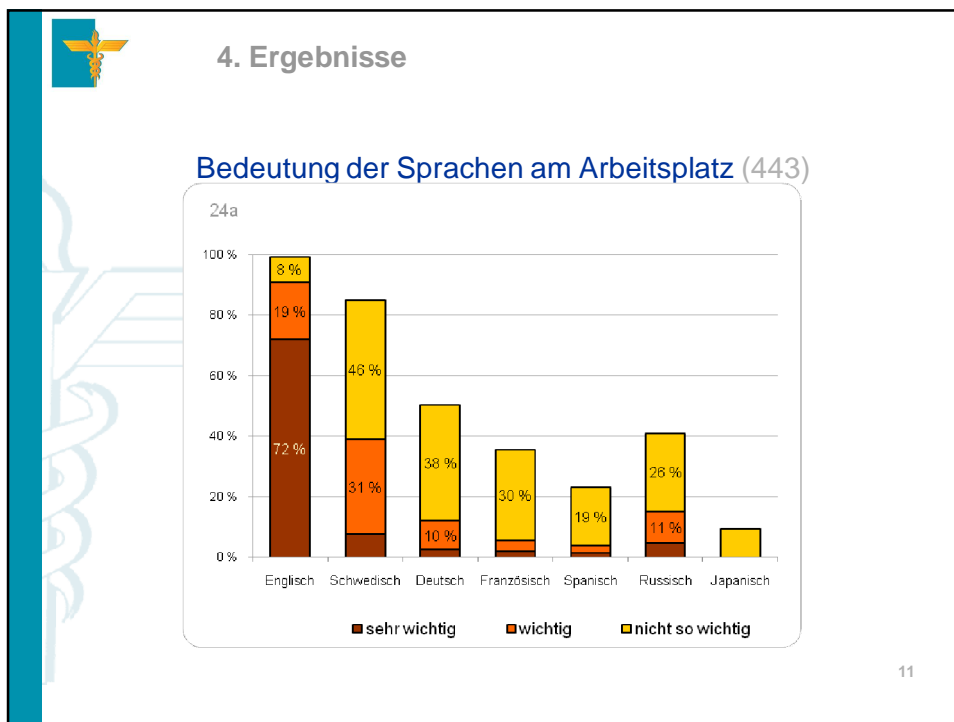
7



Bedarfsanalyse zur Sprache im Berufsleben:
Sind die Sprachkurse der Wirtschaftsuniversität Turku bedarfsorientiert?



Bedarfsanalyse zur Sprache im Berufsleben: Sind die Sprachkurse der Wirtschaftsuniversität Turku bedarfsorientiert?



Bedarfsanalyse zur Sprache im Berufsleben: Sind die Sprachkurse der Wirtschaftsuniversität Turku bedarfsorientiert?

4. Ergebnisse

Sprachverwendung gegliedert nach

1. Sprachen
Englisch, Schwedisch, Deutsch,
Französisch, Spanisch, Russisch, Japanisch
2. Sprachaktivitäten:
a) Lesen, b) Schreiben, c) Verstehen,
d) Sprechen, e) Interaktion
3. situationsbezogenen Deskriptoren
geordnet nach GER-Skala A2-C2

13

4. Ergebnisse

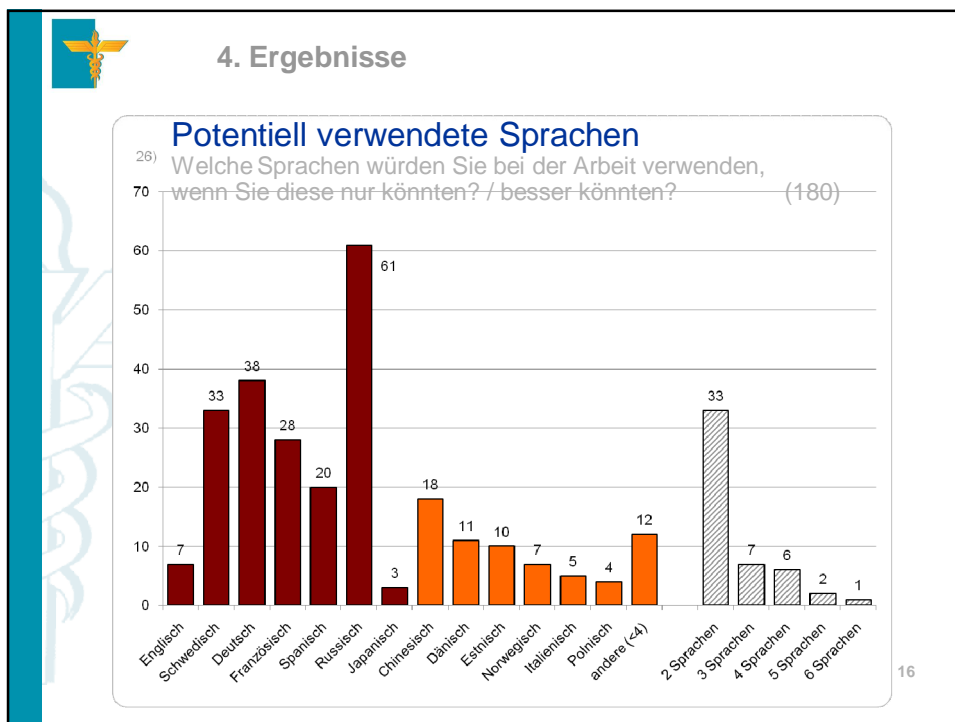
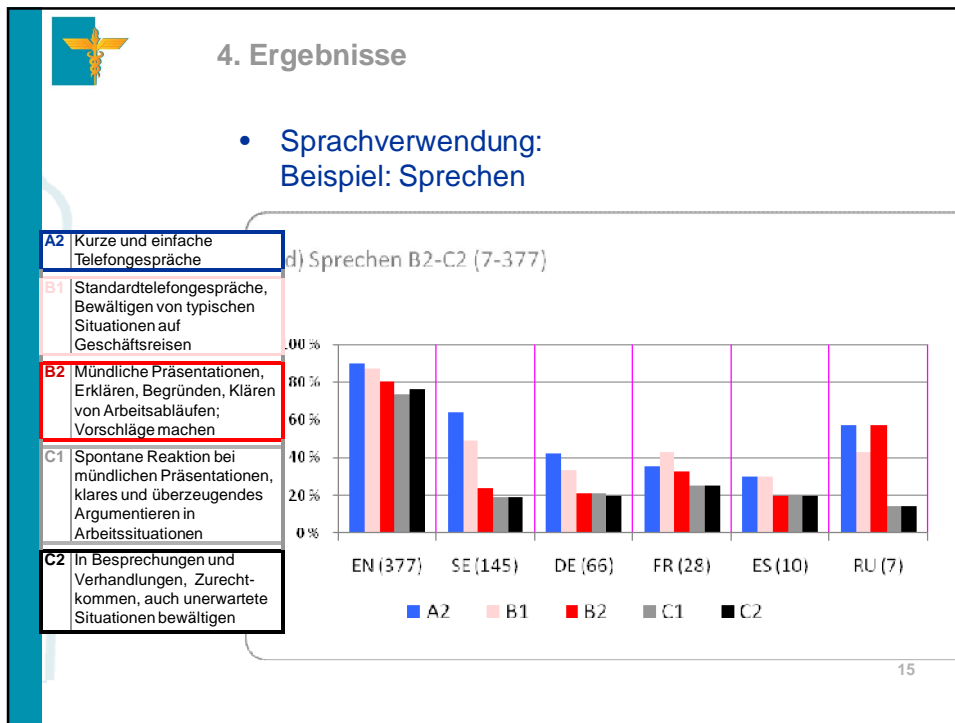
**Sprachverwendung:
Beispiel: Deutsch**

31a-e) DE B2-C2 (54-69)

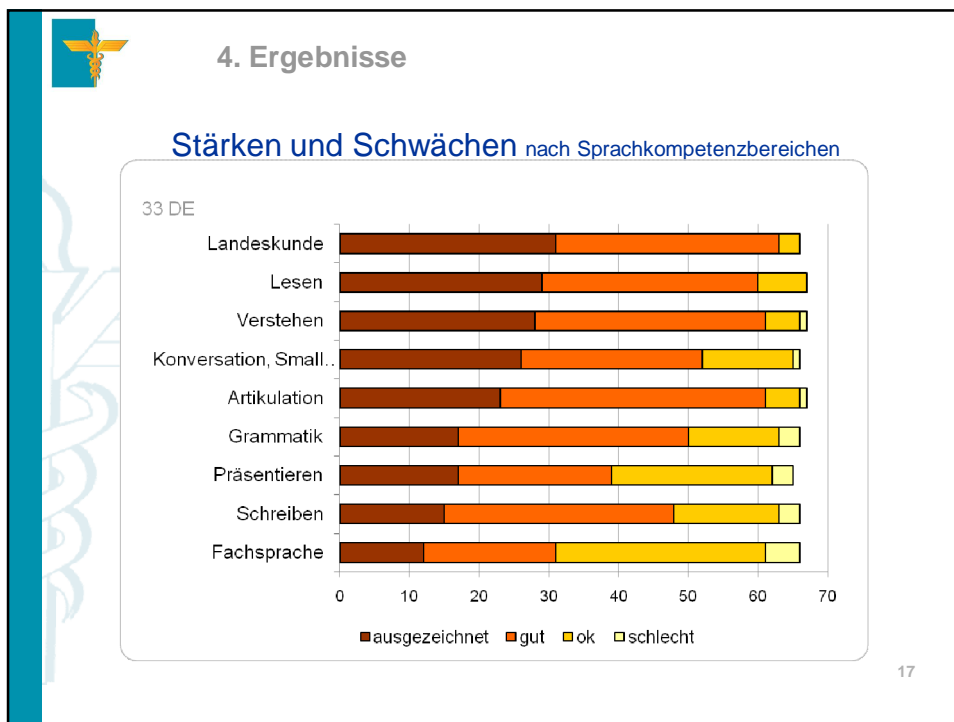
| Aktivität | A2 | B1 | B2 | C1 | C2 |
|------------------|------|------|------|------|------|
| Lesen (65) | ~50% | ~25% | ~25% | ~10% | ~5% |
| Schreiben (54) | ~55% | ~55% | ~25% | ~10% | ~10% |
| Verstehen (66) | ~40% | ~30% | ~25% | ~20% | ~10% |
| Sprechen (66) | ~45% | ~35% | ~20% | ~20% | ~20% |
| Interaktion (65) | ~55% | ~35% | ~25% | ~20% | ~20% |

14

Bedarfsanalyse zur Sprache im Berufsleben:
Sind die Sprachkurse der Wirtschaftsuniversität Turku bedarfsorientiert?



Bedarfsanalyse zur Sprache im Berufsleben:
Sind die Sprachkurse der Wirtschaftsuniversität Turku bedarfsorientiert?



4. Ergebnisse


Bedarfsorientierung der TSE-Sprachkurse

Mittelwert (4 ausgezeichnet – 1 unzureichend)
kompetente Sprachnutzer (369-4)

| 34 (B2-C2) | EN | SE | DE | FR | ES | RU |
|----------------------------|------|------|------|------|------|------|
| n: | 369 | 141 | 60 | 21 | 7 | 4 |
| Sprachkurse allgemein | 3,06 | 3,09 | 3,02 | 3,24 | 3,14 | 3,25 |
| Fachwortschatz | 2,93 | 2,95 | 3,12 | 2,95 | 3,29 | 3,25 |
| Grammatik | 3,02 | 3,12 | 3,20 | 3,10 | 3,43 | 2,75 |
| Geschäftskultur | 2,66 | 2,62 | 3,02 | 3,38 | 3,14 | 3,75 |
| Hörverstehen | 3,04 | 2,93 | 2,92 | 3,29 | 3,00 | 3,25 |
| Präsentieren | 2,76 | 2,59 | 2,57 | 2,81 | 2,43 | 2,50 |
| Schriftliche Kommunikation | 2,99 | 3,00 | 3,05 | 3,00 | 2,71 | 3,75 |
| Verhandeln | 2,62 | 2,43 | 2,47 | 2,71 | 2,43 | 2,25 |
| Small Talk | 2,56 | 2,50 | 2,58 | 3,00 | 3,00 | 2,50 |
| Mittelwert: | 2,85 | 2,80 | 2,88 | 3,05 | 2,95 | 3,03 |

18

Bedarfsanalyse zur Sprache im Berufsleben: Sind die Sprachkurse der Wirtschaftsuniversität Turku bedarfsorientiert?



5. Schlussfolgerungen, Umsetzung und weitere Untersuchungen

- TSE-Sprachkurse sind bedarfsorientiert
- Derzeitiger Status von Englisch:
Teil einer allgemeinen Kommunikationskompetenz
- Entwicklungsbereiche:
 - Mündliche Kommunikation, besonders Verhandeln
 - Integrierte Kurse (Wirtschaft + Sprachen)
 - Studienberatung: Russisch, Schwedisch
- Weitere Untersuchungen:
 - Mündliche Kommunikationssituationen, Verhandeln
 - Plurilinguale Kommunikation

19

